

پازار ایرتسی

۲۸ جاذی الاول سنہ ۱۳۲۸

و فی ۲۴ مایس سنہ ۱۳۲۶

جمعیت علمیہ اسلامیہ نك ناشر افکاریدر

صاحب امتیاز :

فاتح مجیز درسعاملرندن

استانبول مبعوثی

مصطفی عاصم

سر محرر :

فاتح مجیز درسعاملرندن

نوقاد مبعوثی

مصطفی صبری

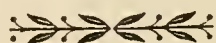
مدیر مسئول :

مکتب قضاء معلملرندن

کلیسی منیر

مندرجات

ادبیات	غزل طاهر المولوی	دین اسلامده هدف مناقشه ۱	مصطفی صبری
	بر تصحیح	اولان مسائلدن موسیقی ۱	طاهر المولوی
	چین مسلمانلری عبد الاحد داود	تاریخ اسلام صحائفندن	ع عاطف
	متفرقه	اسلامده علوم و فنون	حسین حازم
		حیات علمیہ به بر نظر	



نسخہ سی ۱ غروشد

آبونه اجرتی (پوستہ اجرتیلہ برابر در)

مالک اجنبیہ ایچون :

۲۰۰ ۶۰ فرانق

۱۰۰ ۳۰

استانبول وولایات ایچون :

بر سنہ لکی ۶۰ غروش

القی آیلنی ۳۰ »

درج اولنمان اوراق اعاده ایدلر

قارئلرمنزه

اکثر مقالاتہ آیات کریمہ واحادیث نبویہ درج ایدلش بولندی نظر اعتبارہ آلہرق رعایتسزلکده بولنلاماسی رجا اولنور .

در سعادت

محمود بك مطبعه سنده طبع اولنمشدر

ایده-ون . . . نتیجه مث-اهیر حفاظ . لایر که معلومات
موسیقی لرخی ایلری کورتور دکن-کره تلاوتلرنده اولری
قدر حلاوت و بکارت قالماسدر . حاصلی موسیقی طبیعی
موسیقی مکتبیدن ده قیتمدار اولق لازم کایر . چونکه
بوناردن برحیسی ایجاب محض اولدینی حاده دیکری
الحان . . . عملینی تقایدن عبات قایر . بو مقامده بر
دایانز ده وار : بر ناک موسیقیدندن دیکر ملت
لذت آله مایوب اونکده کشندی موسیقینه مجلوب اولدینی
کوریا یور . . . دیمک که موسیقینک تأثیری خص-وصیتی
نسبتده ازیلور . شری طالعده بر آدمک لحن طبیعی
موسیقی مایسک دخی فوتنده اوله رق موسیقی شخصیسی
دیمک اولور .

مصطفی صبری

نَارِیْجِ اسْمَ لَاصِحَا فَنَدِکْ

اولاد سید المطلب :

ماده

(امیمه) نک مرتیه سی
لا هلك الراعى الذئيرة ذوالمقد
وساق الحیجج والشمی عن الجحد
ومن یواف الضیف الغریب بیوته
اذا ماساء الناس تجل بالرعد
کسبت ولیداً خیر سایکسب الفی
فلم تنفکک تزدد بشیبه الحمد
ابوالخارث الفیض خلی مکانه
ولایبعدن فکل حی الی بعد
فانی لبک مبقیت وموجع
وکانله اهلاً لما کال من وجدی

معلوماته مدار اولسی جهتیله موسیقی به قیاس قبول ایتیه جاک
صورته حاضر اهمیتدر .

موسیقی بحثه نهایت ویرمه دن شوراسنی سویله لم که
اکر بونک حسیات اوزرنده اجرا ایده جکی تأثیرات
بر نوع غذای روحانی حالنده مطلقاً انسانلر ایچون
لازم ایسه دین اسلامده تلاوت قرآن مسئله مهمی
بو احتیاجی ده اعلی بر صورته کافل بولمخنده در .
نته کیم تلاوت قرآن انساننده اغنی مستحب اولدینی ده
بونى مؤیددر . انجق بوراده شایان دقت بر نقطه
واردر که اوده قرآن اوقونورکن اغنی ایتنک بر طرفندن ده
مذموم اولمیدر . یعنی حال تلاوتده اغنی بعضاً حادث
شریفه ایله توصیه ایدلمشدر . فقط علماء شریعت اغنی
ایله تلاوت عامینده بولنورلر . مسأله هر ایکی اغنی بینى
تفریق ایله حل اولنور :

اغنی قرآنک قواعد تجویدینی اخلاص ایدر . ویا
موسیقی به تطبیقاً یا یلیرسه مذمومدر . . . قارئ حسن
طبیعی نسبتنده اجرا ایده جکی الحان لطیفه مدوحدر .
اغمت موسیقیه اساس مقصود وبالذات اوله رق قرآنی
اوکا آلت اجرا اتخاذ ایتمکدن توق ایچون صورت
مذکوره صئوک درجهده معقولدر . بودن ناشیدر که
موسیقی دائره سنده بسته لن آثار واشعارک کفته لری بحق
اکلاشیامایوب مجرد قیمت صنایع لرخی تقدیر دیکله نیر ؛
وتقسیم نامی ویربان اصوات موسیقیده برده جیه قدر
معنی اکلاشیلیرسه ده بونک ایجاب ایتدیردیکی نواقص
صنعتک آرده کی هی هی لره اتمافنه مجبورت حاصل
اولور که بالطبع بوکی احوال ، قرآنده وقوعی تجویز
اولنور شایردن دکادر .

برده حسن طبیعت وقابلیت صنعتدن محروم ر
آدمک موسیقیسه ده دیکله نمز . . . بومزتی حاضر اولنور
کلجه دقت ایدیایرسه الحان طبیعیله لری الحان دهکته سبه
موسیقیلرندن دهالطیف ومؤثر در . . . مدعامن استغراب

ووالانثاد ومبذول الامداد وجميل المنظر وجميل القار
اولان شبيهة لخدمه كه مجد ومكرمت وعز ومفخرت
صاحب اولوب بواب وشدايد وقتنده حلم وفضايق
وبرجوق مكارم ومفاخرى اولمق حبيبه كندينك قومى
اوزينه بالوضوح شرف ومزيتى واردر . حيفا كه
كذ يسنه دور دهور وامر مقدور ايله اولوم كلوب
چايدى وتجاوز ايمه بوب اصابت ايلدى .
(صحيفه نك) نك مرثيه سى :

ارقت لصوت نائحة بليل
على رجل بقارعة الصعيد
ففاضت عند ذلكم دموعى
على خدى كمنحدر الفريد
على رجل كريم غير وغلى
له الفضل المبين على العبيد
على لفايض شبيهة ذى المعالى
ابنك الخير وارث كل جود
صدوق فى المواطن غير نيكس
ولاشخت المقام ولاسيد
طويل الباع اروع شيطمى
مطاع فى عشيرته حميد
رفيع البيت ابلج ذى فضولى
وغيث الناس فى الزمن الجرود
كريم الجدائس بذى وصوم

يروق على المسود والمسود
عظيم الحلم من نفر كرام
خضارمة ملاوثة اسود
فلو خلدا مرؤا قديم مجد
ولكن لاسيل الى الخود
لكان مخلدا اخرى اللبالي
افضل المجد والحسب التايد

« ايكي اوليكى بيتار (افتاده خاك ثمت اولمش برذات

سناك ولى الناس فى القبر مطراً
وسوف ابكيه وان كان فى اللحد
فقد كان زيناً للعشيرة كلها
وكان حميداً حينما كان من حمد

« آكاه اولك كه عشيرتك راعى وحاميسى وحجاج
بيت اللهك ساقيسى ومجد وشرفك محافظ ومحاميسى فوت
اولدى [۱] دخی شول ذات والاجنب كه كوك كورله ديكي
يعنى قورافلق وقتلق اولدينى وقتلده بيله (دكل
ييلدكارينى) غرباي مسافرينى كندينه خانكى ايدردي .
(بعده بطريق الالتفات بدرينه خطاباً) پاك شبيهة الحمد
سن دها سن صباوتكده ايكن يتشمش ييكيتلوك كسب
وتحصيل ايلدكارى خير ومعالي نى استحصال ايتدك
واكتساب معاليد دأئماً متزايد ومترقى اولدك . (بعده
ينه غيبته عدول ايله) ابوالخارث الفياض يرينى بوش
براقدى . بعيد كورلسون كه هر صاحب حياتك متماسى
موت ومفارقندر . بن آرتق باقى اولدتجه بكاده والم
ايچنديم ومحبتم حبيبه بنم بولم واضطرابم حقدده
بجا وشايسه در . قبركده سنى جناب حق رحمت ايله
اسقا ايلسون . بع . ما كنديسى لخدمه اولسه ده بن اكا
اغلايه جغم زيرا عشائرك كافه زيب وزينتى وهم مستوجب
مدح ومحمدت اولان مواضعك ممدوح خجسته سيرتى
ايدى . . »

(بره) نك مرثيه سى :

اعينى جوداً بدمع دذر على طيب الخيم والمعتصر
على ماجد الجد وارى الزناد جميل الحيا عظيم الخطر
على شبيهة الحمد ذى المكرمات وذى المجد والعز والمفتخر
وذى الحلم والفضل فى المنايات كثير المكارم جم الفجر
له فضل مجد تلى قومه مغير يلوح كضوء القمر
اته المنايا فلم تشوه بصرف اللبالي ورب القدر
« اى كوزنم آقيت اول آقيجى يالدى پاك نهاد

[۱] ترجمه لر حاجى زهنى افدى حضرت نرينكدر .

دیده لرم اشکریز ماتم اولوب اغلايك وسينه زن شيون
اولوب چاغلايك . شول ذات خجسته خصاله كه هنوز
پيرافتاده دكل بلكه كال قوت وكفايتدن شدائد جنباه
مقاومتجه اشكر بيكران حكمنده در . مساعيسى جميل
ووقع وحيتتى حمايه همتى جزيلدر (مألنده اولوب
باقى ابيات اربعه دخى عبدالمطلب جنابلرينى (شيبه الحمد)
لقب مادحيله يادى وحق والالرنده خلقه مقاومت وصدق
واستقامت وسخا وشجاعت وعلوشان ومترلت اوصاف
مدوحه سنى ايرادى متضمندر . »

عمات يغمبرى اولان بنات عبدالمطالبدن (اروى) ايله
صاحبه رؤيا (عاتكه) نك اسلامى اختلافلى اولدينى
حاله (صفيه) حضرت نلرينك ايماننده اتفاق ايدلمشدر .
مشار اليها ايلك دفعه اوله رق (حرب بن اميه) نك
وابوسفيانك برادرى ارغلى (حارت) ه وارمشدى .

اونك وقوع وفاتيله (خديجة الكبرى) رضى الله
عنهما حضرت نلرينك برادرى (عوام بن خويلد) طرفندن
تزوج ايديلمى . (زبير) و (سائب نامنده ايكي اوغلى
دنياه كلدى ، برقاج سنه ظرفنده (عوام) وفات
ايتديسه ده صفيه بردها ازدواج ايتمه رك يتيم قالان
چو جققلرينك تربيه سيله مشغول اولدى .

فصاحت وبلاغتله اشتهار ايتديكي كجى مآثر بسالته ده
نام آلمشدى . فى سبيل الله جهاد ايدن نسوان مسلمينك
برنجيسيدر . (غزوة الاضطراب) دنه يان خندق
وقعه سنده مدينه منوره ي دشمن عسكرى محاصره ايدنجه
قادينلر حصارلره قابلمشدى صفيه حضرت نلرى ده سائر
قادينلر وچو جققلره برابر شاعر نبوى (حسان بن ثابت) كه
حصارنده بولونيوردى . حتى صاحب حصارده حماسيات
واديسنده آتوب طوتدينى حالد ميدان كازراره جيقوب
قولياتى فعلاً اثباته اجتدار ايدمه مشدى .

جناب صفيه قفسه قابلمش ديشى بر ارسلان كجى
حصارك اوزرنده دولاشدينى صيراده ديوار ديبلرنده

اوزرينه كيجه لين نوحه كرماتم اولان برخاتونك سسندن
اويقوسز قاله رق كوزلرمدن اينجو دانه سى كجى ياشلر
يناغمه دوكلدى) مآليه پدرينك كافه وفاتى وقوع
بولمشده عادت عرب وجهله اوزرينه ماتم اولتمقده
بولمش اولديغنى افاده دن عبارت اولوب ابيات باقيه دخى
پدرينك على تباراغيله برابر صاحب جود وكرم وعشيرتى
ايچنده مطاع ومحترم اولدينى وكوزل يوزلى وكوسترلى
وهركس حقنده منفعتلى وعيوب ونقائسندن برى وجد
بجد على وسامى وهردرلو مكارم ومحاسنى حاوى بولنديغنى
بيانيله (شايد مجد موروثيله انسان دار دنياه مؤيد
اولق لازم كلسه نم بابام اوته دنبروحائز اولديغنى شرافت
اصليه سى سبيله ابدالاباد باقى وبى زوال اولور ايدى ولكن
دنياه بقا ايچون برطريق يوقدر (مآلرنده در) .

(عاتكه) نك مرثيه سى :

اعينى جوداً ولا تجلا
بد معكما بعد نوم النيام
اعينى واستعبرا واسكبا
وشوبا بكاء كما بالتدام
اعينى واستخرطاً واسجماً
على رجل غير نكس كهام
على الجحفل الغمر فى الثبات
كريم المساعى وفى الذمام
على شيبه الحمد وارى الزناد
وذى مصدق بعد ثبت المقام
وسيف لدى الحرب صمصامة
ومردى الخاصم عند الحصام
وسهل الخليفة طلق اليمين
وف عدملى صميم اللهم
تبنك فى باذخ بيته
رفيع الذؤابة صعب المرام
بالادن درت بيت كندى كوزلرينه خطاباً (اى

آغلایان آغلاسون . بنم انام وتیزم وعمم ودایم بعده
کنندیم وجمله وارم رسول الله فدادر . اکر حق تعالی
حضرتلری پیغمپرمنی بزه ابقایبوردیدی بختیار اولوردق
ولکن حقل امری نافذ وماضی وحکم تقدیری نصل
سبق ایتش ایسه او وجهنه جاریدر . یایی الله سکاجاب
حق جابندن تلطف ونحیت اوله رق صلات وسلام
اولسون وذات برکزیده صفاتک دلخواه منیفک اوزره
جنت عدنه ادخال بیورلسون .

طاهر المولوی

— اسلامده علوم وفنون —

عثمان بن عفان (رضی الله عنه) ک دور خلافتنده
قرآن کریم جمع وتدوین ایدیلرک بعض بلاداسلامیه
مصاحف شریفه کوندربلوب اورادنده دیگر بلاد
انتشار ایتکله هر بلده قرآنک سخته اعتماد اولنور
قارئله مستند خصوصی بر قرائت شایع اولمشدرکه
بونلردن صورت ادا وروایتی تواتر واشتهار ایدن یدایی
تقرر ایلش کندیلرینه (قراء سبعه) نامی ویرلشدر ،
بعضیلری بو قرآنک عددی اونه ابلاغ ایدر .

مذکور قرئتلرک اربابی مدینه منورهده نافع بن ابی
رؤیم ویزیدبن القعقاع مکده عبدالله بن کثیر ، بصرهده
ابو عمر بن العلاء ایله یعقوب الحضرمی ، شامده عبدالله
بن عامر ، کوفهده عاصم بن ابی النجود ، حمزه بن
حیدب الزیات ، علی الکسائی ، خالف البزار حضرتلرک
جمله سنک قرائتی اهل اسلام تندنده مقبول وممدوحدر .

قرآن کریمی تلاوت وخفظ ایلک اسلام ایچون بر
وجیه اولوب بالخاصه اوائل اسلامده بوخصوصه صوک
درجه اعتنا ایدلرکندن اوامر ونواهی قرآنییه قلوب
اسلامده بر طوتمش والفاظ شریفه سی شعرا وادبانک
لساننه ارتسام ایلش ، قرآن عظیم الشان شرعده ،

دشمن بر یهودینک کزیندیکنی کوردی وحسانی
چاغیره ب : دیشاری حقیق ، شوحرینی تپله . شایدقومه
خبرویرسه ارککلرمزک دشمن قارشینسد ، بولماسندن
بالاستقاده بورایه هجوم ایدرلر . دیدی حان ، کندیسنه
مالایطاق کان بوتکلیفه طوس طوغروب جواب ویردی ،
بو ایشک رجلی اولمدینی سویله دی .

صفیه ، حسنه ارککلکنه یاقیشمایان اعتذاری
اوزرینه برصویا یا فالایوب دیشاریه فیرلادی ویهودی
خاک هلاکه سرمدکن صوکر ایاچرییه کیردی .
حرکت سردانه سی حیرتله تماشا ایدن حسانه :
هایدی باری شو حریفک اوزرنده کی سلاحاری
آل . دیدیسده حسان اوکاده جرأت ایدمه دی
حضرت صفیه ، جناب عمرک خلافتنه قدر یانسامش
ویکرمندی سال هجریده مدینهده وفات ایتشدر . رضی
الله عنها وارضاها وفات پیغمپریده سویله دیکی مرثیه لر
جمله سندن اولان ابیات آتییه سی ترجمه مذیله سیله
(مشاهیر النساء) ده مندرجدر :

الا یارسول الله کنت رجاءنا

وکنت بنا برا ولم تک جافیا

وکنت رجیاً هادیاً ومعلاً

لیک علیک الیوم من کان باکیا

فدی لرسول الله امی وخاتی

وعمی وخالی ثم نفسی ومالیا

فلوان رب الناس ابقی نبیا

سعدنا ولکن امره کان ماضیا

علیک من الله السلام تحیه

وادخلت جنات من عدن راضیا

« یعنی یارسول الله سن بزم امید افتخارمن ایدک

وبزه هربار محسن ومکرم اولوب حقمزده روادارجور

وستم دکل ایدک . بزی اسیرکر وتعلیم تربیتله طریق

وحقیقته رهبرلک ایدر ایدک ارتق بونکونکی کونده سکا